



**Lecteur de CD - MP3 - radio
portable avec USB
P 42**

Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation conforme aux prescriptions et sûre

de votre lecteur de CD - radio, appelé par la suite installation ou appareil.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui installe, utilise, nettoie ou élimine l'appareil.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,
d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil	4
Sécurité.....	4
Maniement des piles.....	5
Installation de l'appareil.....	6
Description de l'appareil	8
Volume de livraison.....	8
Caractéristiques particulières de l'appareil.....	8
Éléments de commande.....	9
Comment préparer le fonctionnement de l'appareil	11
Comment améliorer la réception d'antenne.....	11
Comment insérer les piles.....	11
Comment raccorder le câble réseau.....	12
Comment utiliser un casque.....	12
Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil	13
Comment mettre en marche et arrêter l'appareil.....	13
Comment régler le volume.....	13
Comment amplifier les basses.....	13
Comment régler la source.....	13
Comment régler le mode USB.....	13
Remarque concernant le mode USB :.....	13
Comment faire fonctionner le lecteur de CD	14
Remarques générales concernant les CD / CD MP3.....	14
Quels disques pouvez-vous utiliser.....	15
Comment manipuler les disques.....	15
Comment insérer les disques.....	16

Comment prélever les disques.....	16
Comment lire un disque.....	17
Choix des titres.....	17
Comment utiliser la fonction répétition.....	19
Comment utiliser le générateur de hasard.....	19
Comment lire le début de chaque plage (INTRO).....	20
Comment utiliser la fonction de programmation.....	20
Comment utiliser la fonction USB	22
Insertion du support de données.....	22
Prélèvement du support de données.....	22
Lecture à partir des supports de données USB.....	22
Comment faire fonctionner la radio	23
Comment régler une station.....	23
Comment arrêter l'appareil.....	23
Comment nettoyer l'appareil	24
Remarques concernant les CD.....	24
Comment remédier aux erreurs	25
Problèmes avec l'appareil.....	25
Problèmes avec le lecteur de CD.....	26
Problèmes avec le port USB.....	26
Problèmes avec la radio.....	27
Caractéristiques techniques	28
Directives et normes	28
Comment contacter le fabricant	29
Consignes d'élimination	29
Comment éliminer l'appareil	29

Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.

Sécurité

Attention !

L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.

La fiche secteur doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.

Si la fiche secteur est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, il est interdit de mettre l'appareil en marche.

Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.

Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.

Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.

Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.

Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir dans l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.

N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.

Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.

Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.

Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.

Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.

L'appareil reste branché au réseau électrique, même lorsqu'il est éteint. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.

N'écoutez pas des CD ou la radio avec un volume trop élevé, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Le lecteur de CD utilise un rayon laser invisible qui pourrait vous blesser les yeux en cas de manipulation non-conforme. Ne regardez jamais directement dans le compartiment à CD lorsqu'il est ouvert.

Cet appareil est un appareil à laser de classe 1 (CLASS 1 LASER). L'autocollant comportant cette indication (CLASS 1 LASER PRODUCT) se trouve à l'arrière de l'appareil.



Maniement des piles

Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion !).

Remplacez à temps des piles devenues faibles.

Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.

L'écoulement des piles peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, sortez les piles du compartiment à piles.

Attention !

Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Installation de l'appareil

Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.

Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.

Les fentes d'aération à l'arrière et sur les côtés doivent toujours être dégagées. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.

L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.

Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.

Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de mettre l'appareil en marche.

Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.

Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant avec mise à la terre ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.

Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.

Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !

Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !

En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !

Débranchez la fiche secteur si un orage menace.

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

Ne placez pas l'appareil à proximité d'équipements générant des champs magnétiques de forte intensité (moteurs, haut-parleurs, transformateurs par exemple).

Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veuillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

lecteur de CD - radio avec port USB,
le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières de l'appareil

La chaîne stéréo se compose d'un lecteur de CD et d'une radio. L'appareil est en outre approprié pour la restitution à partir de sticks USB ou de supports de données USB.

Cet appareil vous permet de :
lire des CD, CD-R/RW et des CD MP3. Les CD gravés doivent être finalisés. Consultez à ce sujet les instructions du manuel de votre graveur de CD.

Le lecteur de CD peut répéter automatiquement différents morceaux ou le CD complet.

Le lecteur de CD peut lire dans un ordre programmable ou avec la fonction aléatoire jusqu'à 20 titres d'un CD ou 60 titres d'un CD MP3 ou d'un stick USB.

La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5 – 108 MHz et PO 522 – 1620 kHz.

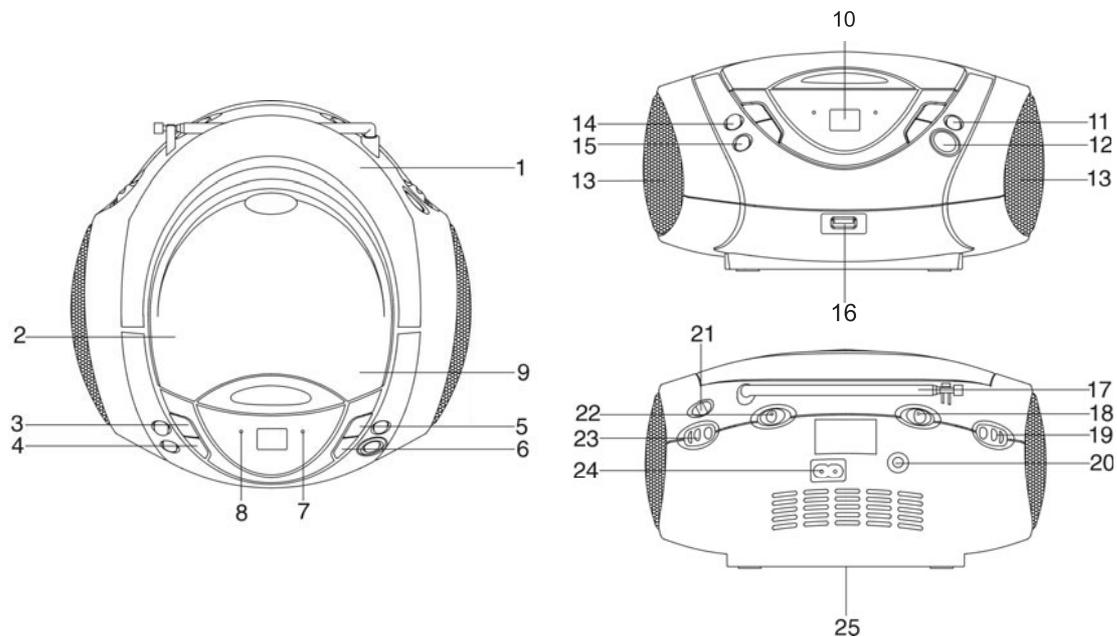
Dans la gamme FM, vous pouvez choisir entre le mode stéréo et le mode mono.

Avec l'appareil, vous pouvez restituer des fichiers MP3 enregistrés sur des sticks USB.

Remarque :

Lors du raccordement de supports de données USB, il peut arriver que l'appareil ou le support de données se "bloque" suite à la présence d'électricité statique. Dans ce cas, effectuez un reset.

Eléments de commande



Description de l'appareil

1		Poignée de transport
2		Compartment CD
3	◀◀ PREV	Sélection de titres CD/USB, recherche rapide en arrière
4	P-MODE	Mode lecture CD/USB
5	▶▶ NEXT	Sélection de titres CD/USB, recherche rapide en avant
6	■ STOP	Arrêt lecture CD/USB
7	LED	Affichage FM stéréo
8	LED	Affichage MARCHÉ
9	OPEN/CLOSE	Ouverture / fermeture du compartiment CD
10		Afficheur lecture CD/USB
11	REPEAT/PROG.	Fonction répétition, lecture programmée CD/USB
12	▶ PLAY/PAUSE	CD : démarrer la lecture, pause
13		Haut-parleurs
14	BBS	Commutateur basses
15	+10 MP3	Sélection titres MP3/USB

16	USB	Port USB
17		Antenne télescopique FM
18	FUNCTION	Sélecteur TUNER, OFF, CD
19	VOLUME	Bouton de réglage du volume MAX : plus fort, MIN : moins fort
20	PHONES	Prise casque fiche jack 3,5 mm
21	Echelle : FM MHz, AM kHz	Affichage de fréquence
22	BAND FM.ST FM AM	Réglage FM stéréo, FM mono, PO
23	TUNING	Bouton de réglage fréquence FM/PO
24	AC ~	Prise secteur pour 230 V ~ / 50 Hz
25		Compartment des piles

Comment préparer le fonctionnement de l'appareil

Vous pouvez raccorder l'appareil au secteur normal (230 V ~ / 50 Hz).

La chaleur résultant lors du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Comment améliorer la réception d'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne FM télescopique 17 permet de cibler la réception. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

L'antenne PO intégrée est suffisante pour la réception d'émetteurs dans la plage PO. Vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.

Comment insérer les piles

- Tournez l'appareil de telle manière à pouvoir ouvrir le compartiment des piles situé sur le côté inférieur.
- Six piles alcalines de type BABY, 1,5 V, LR14/C (non fournies) sont nécessaires pour le fonctionnement indépendant du secteur. Faites attention à respecter la polarité ! Voir le graphique dans le compartiment des piles.
- Fermez prudemment le couvercle du compartiment des piles de sorte que les languettes de fixation s'enclenchent dans le boîtier.

Remarque :

Il convient de veiller à utiliser uniquement des piles ou des accumulateurs de même type. N'utilisez jamais ensemble des piles ou accumulateurs neufs et usagés.

Utilisez des piles protégées contre l'écoulement !

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des substances toxiques, nuisibles pour l'environnement.

- Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Comment raccorder le câble réseau

Branchez la fiche secteur sur la prise AC~ 25 et dans la prise secteur.

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Comment utiliser un casque



Troubles auditifs !

N'écoutez pas de disques ou la radio à un volume trop élevé avec le casque, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables. Avant d'utiliser le casque, réglez le volume de l'appareil sur le volume minimum.

Si vous raccordez un casque (non compris dans la livraison), le son des haut-parleurs est coupé.

- ➔ Utilisez uniquement des casques avec une prise jack de 3,5 millimètres.
- ➔ Placez la fiche du casque dans la douille du casque PHONES 20 de l'appareil.

Le son est maintenant uniquement retransmis via le casque.

- ➔ Si vous souhaitez à nouveau écouter via les haut-parleurs, retirez la fiche du casque de la douille de casque de l'appareil.

Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil

Comment mettre en marche et arrêter l'appareil

Le commutateur FUNCTION 18 permet de commuter entre radio et CD ; la LED MARCHE 8 est allumée. En position OFF, l'appareil est désactivé mais reste connecté au secteur ; la LED MARCHE 8 s'éteint.

Comment régler le volume

Tournez le régulateur VOLUME 19 pour obtenir le volume souhaité.

- Rotation vers "MAX" : plus fort,
- vers "MIN" : moins fort.

Comment amplifier les basses

Pressez l'interrupteur BBS 14 vers le bas. La restitution des basses est accentuée.

Comment régler la source

→ Placez le commutateur FUNCTION 18 en position radio ou CD/MP3/USB.

La restitution de la radio démarre immédiatement en position "radio". L'affichage "CD", ou "MP3" dans le cas de CD MP3, apparaît sur l'afficheur en position "CD" ; le CD tourne et les plages musicales sont lues. Si un support de données USB est connecté, la lecture CD est arrêtée et la lecture USB est démarrée.

Comment régler le mode USB

- Placez le commutateur FUNCTION 18 en position CD/MP3/USB, appareil en marche.
- Connectez le support de données USB au port USB 16. L'affichage commute sur "USB" et les données du support de données sont lues. Le support de données USB ne doit pas être mis en marche.
- La lecture commence automatiquement avec le premier titre.
- Pour arrêter la lecture : pressez la touche ■ STOP 6 ; le nombre total de titres apparaît sur l'afficheur 10.

La suite de la commande ainsi que les fonctions de lecture sont décrites sous "Comment lire un disque", voir page 17.

Remarque concernant le mode USB :

Le cas échéant, les câbles de rallonge USB peuvent générer des interférences, c.-à-d. le support de données n'est pas détecté.

En cas de dysfonctionnement, p. ex. suite à une décharge électrostatique, débranchez l'appareil du secteur. Laissez-le débranché un certain temps, puis rebranchez-le à l'alimentation électrique.

Le cas échéant, effectuez un reset au niveau du support de données.

Si le support de données USB est retiré pendant le fonctionnement et qu'un CD se trouve dans le compartiment, alors le CD est lu.

Comment faire fonctionner le lecteur de CD

Remarques générales concernant les CD / CD MP3

L'appareil est conçu pour des CD musicaux contenant des données audio (CD-DA ou MP3 pour CD-R et CD-RW). Les formats MP3 doivent avoir été créés selon ISO 9660 niveau 1 ou niveau 2. Les CD multisession ne sont pas lisibles avec l'appareil.

En mode MP3, les notions de "folder = album" et de "plage" sont importantes. Un "album" correspond au dossier d'un PC, et la plage correspond à un fichier sur le PC ou à une plage d'un CD-DA.

L'appareil trie les albums et les plages d'un album dans l'ordre alphabétique des noms. Si vous préférez adopter un ordre différent, modifiez le nom de la plage ou de l'album et mettez un numéro devant le nom.

Lors de la gravure de données audio sur des CD-R et CD-RW, il peut se produire des problèmes risquant d'affecter la restitution correcte. Ces problèmes sont dus à des défauts de paramétrage du logiciel et du matériel ou bien aux CD vierges utilisés. Si ce type de problème se produit, contactez le service après-vente de votre

graveur de CD et du logiciel de gravure, ou bien recherchez des informations à ce sujet, par exemple sur Internet.

Remarque :

Si vous confectionnez des CD audio, respectez les dispositions légales et ne violez pas de droits d'auteur.

Maintenez toujours fermé le compartiment à CD pour éviter l'accumulation de poussière sur l'optique laser.

L'appareil peut lire des CD contenant des données MP3 et des CD audio normaux (CD-DA). N'utilisez pas d'autres extension telles que *.doc, *.txt, *.pdf, etc. en convertissant des fichiers audio au format MP3. L'appareil ne peut pas lire, entre autres, les fichiers musicaux dont l'extension est *.AAC, *.DLF, *.M3U, *.PLS et *.WMA.

Remarque : Compte tenu de la multiplicité des logiciels de codage, il est impossible de garantir la lecture correcte de tous les fichiers MP3.

Lorsqu'une plage (fichier) est mal lue, l'appareil continue la lecture à la plage (fichier) suivante.

Si vous gravez des CD, faites-le de préférence à basse vitesse et créez le CD en mode monosession puis finalisez-le.

Quels disques pouvez-vous utiliser

Le lecteur de CD peut lire des CD de type CD simple, CD-R/RW et MP3. Vous pouvez lire tous ces CD avec l'appareil sans adaptateur.

Ne lisez pas d'autres supports tels que des DVD, etc.



Taille des CD 12 cm/8 cm
Durée de lecture 74 min ou 24 min maximum

- ➔ Lorsque vous transportez l'appareil, retirez le disque du lecteur. Vous évitez des dommages sur le lecteur de CD et le disque.

Remarque :

La qualité de restitution des CD MP3 dépend de la vitesse en bits et du logiciel utilisé pour la gravure.

Comment manipuler les disques

Prenez toujours le disque par ses bords.

Évitez les traces de doigts, les salissures et les rayures qui peuvent provoquer des perturbations et des coupures à la lecture.

N'écrivez rien sur les disques.

N'utilisez ni aérosol de nettoyage ni solvant. Ne faites pas tomber les disques et ne les tordez pas. Ne mettez

pas de disques endommagés dans l'appareil. .
N'essayez jamais de réparer des disques endommagés.

Ne laissez jamais vos disques exposés directement à la lumière solaire, ni dans un environnement trop chaud ou trop humide.

Ne refermez pas le compartiment à CD 2 avant d'être sûr que le CD y est bien inséré. Le CD doit reposer correctement sur le support.

Conservez toujours les disques séparément dans leur pochette.

Lorsque le lecteur est en marche, ne le faites pas bouger de manière brusque.

Comment nettoyer les disques

- ➔ Essayez les disques avec un chiffon doux et humidifié avec de l'eau.
- ➔ Essayez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essayez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Comment insérer les disques

- ➔ Avant la première utilisation : retirez tout d'abord la protection de transport insérée dans le compartiment CD 2.
- ➔ Pour activer la lecture du CD, placez le sélecteur de modes FUNCTION 18 sur CD/MP3/USB.
- ➔ Pour insérer des CD, pressez PUSH TO OPEN 9 sur le compartiment CD 2 ; "OP" apparaît sur l'afficheur. Le couvercle du compartiment à CD s'ouvre vers le haut. A cette occasion, le mouvement du couvercle ne doit pas être gêné.

Remarque :

Lorsque le couvercle 2 est ouvert, assurez-vous qu'aucun objet ne puisse tomber dedans. Ne touchez en aucun cas la lentille du lecteur laser.

- ➔ Ouvrez uniquement le compartiment CD 2 à l'arrêt des CD.
- ➔ Insérez avec précaution le CD avec la face imprimée vers le haut et pressez-le sur le support. Assurez-vous que le CD ne se trouve pas en biais.

- ➔ Fermez le compartiment CD 2. Le CD est lu ; l'affichage "- - -" apparaît sur l'afficheur 10 pendant la lecture. Après la fin du processus de lecture, l'afficheur indique "CD" ou "MP3" ainsi que le nombre de titres.

Remarque :

Si aucun CD n'est inséré, la mention „NO“ apparaît au bout de peu de temps sur l'afficheur 10.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet du CD ait été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du CD ont été lues. Avec les CD MP3, ce processus peut notamment durer un certain temps.

Comment prélever les disques

- ➔ Pour prélever le CD, terminez tout d'abord la lecture à l'aide de la touche STOP ■ 6, ouvrez le compartiment CD 2 et prélevez le CD en le tenant par les bords.

Comment lire un disque

Si le CD est mal inséré ou si le CD est défectueux, la mention „NO“ apparaît sur l'écran.

Remarque :

Si un CD MP3 est inséré, l'information "MP3" apparaît sur l'afficheur 10.

→ Si vous souhaitez démarrer la lecture, pressez une seule fois la touche ► || 12.

L'appareil démarre la lecture du premier morceau. Le numéro du titre ainsi que le symbole ► du titre actuel apparaissent sur l'afficheur. En cas de CD MP3 avec plusieurs albums, l'afficheur indique alternativement le numéro de titre et le numéro d'album.

→ Pour faire une pause de lecture, appuyez à nouveau sur la touche ► || 12 .

L'appareil interrompt la lecture. Le numéro du titre clignote sur l'afficheur, le symbole ► disparaît.

→ Pour poursuivre la lecture, pressez une nouvelle fois la touche ► || 12.

→ Si vous souhaitez terminer la lecture, pressez la touche ■ 6. Le nombre de titres total apparaît sur l'afficheur.

Remarque :

Pressez toujours la touche ■ 6 avant de retirer le CD.

Choix des titres

→ Si vous voulez passer à la plage suivante, appuyez une fois sur la touche ►► I 5.

→ Si vous voulez revenir au début de la plage, appuyez une fois sur la touche I ◀◀3.

→ Si vous voulez revenir à la plage précédente, appuyez deux fois sur la touche I ◀◀3.

L'afficheur indique le numéro de la plage choisie.

→ Appuyez plusieurs fois jusqu'à ce que le numéro de la plage recherchée s'affiche.

Sélection de titres > à 10

→ Pour sélectionner des titres sur les CD MP3, pressez la touche +10 MP3 15. L'appareil saute de 10 titres en avant.

P. ex. pour sélectionner le titre 45 :

→ Presser quatre fois la touche +10 MP3, presser cinq fois la touche ►► I 5.

Sélection d'un album MP3

Vous pouvez sélectionner l'album souhaité à des fins de lecture aussi bien en mode arrêt qu'en mode lecture. Il est recommandé d'effectuer le réglage en mode lecture, étant donné que le numéro de titre est affiché alternativement avec le numéro d'album sur l'afficheur.

- ➔ Appuyez trois fois sur la touche „P-MODE“. "DIR", le numéro de titre et alternativement le numéro de l'album actuel du CD MP3, p. ex. "F04", sont affichés sur l'afficheur.
- ➔ Si vous souhaitez sauter à l'album suivant, pressez la touche ►►I 5 pendant l'affichage de "DIR" sur l'afficheur.
- ➔ Si vous souhaitez sauter à l'album précédent, pressez la touche I◄◄ 3
- ➔ Pressez les touches 5 ou 3 le nombre de fois nécessaire pour que s'affiche le numéro d'album souhaité.
- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche P-MODE pour terminer la sélection de l'album ; "DIR" disparaît sur l'afficheur.

Recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière

Vous pouvez effectuer une recherche rapide vers l'avant ou vers l'arrière dans le morceau en cours pour chercher un passage spécifique. A cette occasion, la restitution musicale s'effectue via les haut-parleurs.

- ➔ Pour l'avance rapide, pressez la touche ►►I 5 et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Pour le retour rapide, pressez la touche I◄◄ 3 et maintenez la touche pressée jusqu'à ce que vous ayez trouvé l'endroit souhaité.
- ➔ Relâchez la touche. La lecture redémarre à cet endroit.

Comment utiliser la fonction répétition

Répétition d'un titre, CD

→ Choisissez le morceau sur l'appareil.

Le numéro de la plage choisie s'affiche.

→ Appuyez sur la touche ► || 12.

→ Pressez une seule fois la touche REPEAT/PROG. 11.

L'affichage "Repeat" clignote sur l'afficheur.

→ Pressez deux fois la touche REPEAT/PROG. 11.

L'affichage "Repeat" est figé sur l'afficheur et s'arrête de clignoter.

Remarque :

La fonction répétition peut être paramétrée aussi dans le cadre de la programmation.

Mettre fin à la fonction répétition

→ Pressez plusieurs fois la touche REPEAT/PROG. 11 sur l'appareil, jusqu'à ce que l'affichage "Repeat" n'est plus affiché.

Le disque va être lu jusqu'à la fin, sans nouvelle répétition, sauf si vous mettez fin à la lecture.

Comment utiliser le générateur de hasard

Le générateur aléatoire vous permet la lecture des titres d'un CD ou du support de données USB, dans un ordre quelconque mélangé.

Remarque :

Vous pouvez uniquement activer le générateur aléatoire lorsqu'un CD se trouve dans le compartiment CD 2 fermé ou si un support de données est inséré.

- Insérez un CD dans le compartiment 2 puis fermez-le, ou insérez le support de données.
- Placez le commutateur FUNCTION 18 sur CD/MP3/USB.
- Pressez deux fois la touche P-MODE 4 en mode arrêt ; "RDM" apparaît sur l'afficheur.
- Pour démarrer la lecture aléatoire des titres, pressez la touche ► || 12.
- Pour arrêter la lecture aléatoire des titres, pressez la touche PLAY MODE 6 de façon répétée jusqu'à la disparition de l'affichage.

Remarque :

Vous ne pouvez pas activer la lecture aléatoire si vous avez programmé l'appareil.

Comment lire le début de chaque plage (INTRO)

Pressez une seule fois la touche P-MODE 4 en mode arrêt. L'indication INTRO s'affiche. La fonction INTRO lit les 10 premières secondes de chaque plage. Après avoir lu le début de la dernière plage, la fonction se termine automatiquement.

Pour arrêter la fonction, pressez la touche PLAY MODE 6 de façon répétée jusqu'à la disparition de l'affichage INTRO.

Comment utiliser la fonction de programmation

La fonction de programmation vous permet la lecture dans un ordre défini par vous même de 20 titres maximum d'un CD musical ou de 60 titres d'un CD MP3 ou d'un support de données USB.

Remarque :

Vous pouvez uniquement effectuer la programmation si

un disque se trouve dans le compartiment CD fermé ou si un support de données est inséré, et si l'appareil se trouve en mode "arrêt".

- ➔ Insérez un CD dans le compartiment 2 puis fermez-le.
- ➔ Appuyez sur la touche ■ 18.
- ➔ Appuyez sur la touche REPEAT/PROG 11.

Le numéro de l'emplacement de programme P 01 ainsi que "CD" ou "MP3" apparaissent sur l'afficheur ; "PRG" clignote.

- ➔ Sélectionnez au moyen des touches I◀◀, ▶▶I 5, 3 le premier titre à programmer. Dans le cas de CD MP3 / USB, vous pouvez avancer respectivement de 10 titres au moyen de +10 MP3 15.
- ➔ Mémorisez le numéro de titre souhaité à l'aide de la touche REPEAT/PROG. 11. Le titre est à présent programmé sur l'emplacement de programme 01.
- ➔ Le numéro de l'emplacement de programme suivant apparaît sur l'afficheur. Procédez de la même manière pour programmer les plages dans l'ordre que vous souhaitez. "PRG" et "---" clignotent sur l'afficheur en atteignant la limite de programmation.
- ➔ Appuyez sur la touche ▶ II 12 pour commencer la lecture de votre sélection de plages. "PRG" et le

numéro de titre actuel apparaissent sur l'afficheur. En cas de CD MP3 / USB, l'affichage indique alternativement le numéro de titre et le numéro d'album.

- Si vous souhaitez interrompre la lecture de la sélection programmée, appuyez une fois sur la touche ► || 12.
- Appuyez une fois sur la touche ► || 12 pour relancer la lecture.
- Pour mettre fin à la lecture programmée, appuyez une fois sur la touche ■ 6.

Remarque :

La mémoire de programmation est effacée si vous ouvrez le compartiment CD 2, si vous retirez le support de données USB ou si vous actionnez le commutateur FUNCTION 18. Une double pression sur la touche ■ 6 permet également de quitter le mode programmation.

Comment utiliser la fonction USB

Remarque :

La taille de la mémoire du support de données USB n'est pas limitée.

Compte tenu de la multitude de modèles différents de lecteurs flash MP3, de sticks USB et de lecteurs de disque dur USB, il n'est pas possible de garantir que chaque modèle est supporté.

Les appareils USB version 1.0 et 2.0 sont supportés.

Lors du raccordement de supports de données USB, il peut arriver que l'appareil ou le support de données ne fonctionne pas correctement §§§ suite à la présence d'électricité statique. Dans ce cas, effectuez un reset.

Insertion du support de données

- ➔ Activez le mode USB : placez le commutateur FUNCTION 18 sur CD/MP3/USB.
- ➔ Mettez l'appareil en marche.
- ➔ Connectez le support de données sur le port USB 16. Le support de données USB ne doit pas être mis en marche.
- ➔ "USB" apparaît sur l'afficheur.

Les fichiers MP3 sont lus et le nombre total de titres apparaît sur l'afficheur. La lecture commence ensuite automatiquement avec le premier titre.

Avant de manipuler l'appareil, attendez que le contenu complet a été lu, afin de garantir que toutes les informations nécessaires du support de données ont été lues.

Si aucun support de données n'est connecté ou s'il ne peut pas être lu, et si aucun CD ne se trouve dans le compartiment CD, alors "NO" apparaît sur l'afficheur 10.

Prélèvement du support de données

Stick USB, lecteur MP3

- ➔ Retirez le stick USB ou le lecteur flash MP3 simplement en le déconnectant. Si un CD se trouve dans le compartiment CD, alors le CD est lu.

Lecture à partir des supports de données USB

La lecture des fichiers MP3 s'effectue pour l'essentiel comme décrit sous le mode CD.

Comment faire fonctionner la radio

Remarque :

L'appareil reçoit les fréquences de FM 87,5–108 MHz et PO 522–1620 kHz.

- ➔ Pour activer la radio, placez le sélecteur de modes FUNCTION 18 sur "Radio".
- ➔ Pour sélectionner la gamme de fréquences souhaitée, FM ou PO, placez l'interrupteur BAND 22 sur FM ST. (stéréo), FM (mono) ou AM.
- ➔ Si vous réglez sur FM, vous pouvez orienter 17 l'antenne pour améliorer la réception.

Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo ; la LED 7 est allumée. Si la réception FM est dérangée en mode stéréo, vous pouvez placer le sélecteur „BAND“ sur „FM (mono)“.22 La réception se fait avec moins de souffle. La LED 7 s'éteint.

- ➔ Si vous réglez sur PO, vous pouvez tourner l'appareil pour améliorer la réception.

Comment régler une station

Sélection manuelle des stations

Tournez le bouton de réglage TUNING 23 sur la fréquence souhaitée.

L'échelle d'affichage des fréquences 21 permet une orientation approximative dans la gamme des fréquences.

Comment arrêter l'appareil

- ➔ Pour arrêter la radio, placez le sélecteur de modes FUNCTION 18 sur OFF.

Comment nettoyer l'appareil

Electrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante. Avant d'effectuer le nettoyage, débranchez la fiche secteur.

Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

- ➔ Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide.

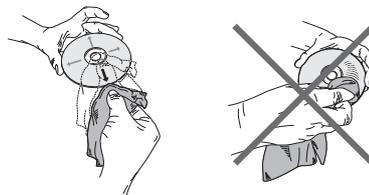
Remarques concernant les CD

Conservez toujours le CD dans son boîtier et ne le saisissez que par les bords. La surface reflétant les couleurs arc-en-ciel ne doit pas être touchée et doit toujours rester propre. Ne collez pas de papier ni de bande adhésive sur le côté étiquette du disque. Le CD doit être tenu à l'abri de l'ensoleillement direct et des sources de chaleur telles que le chauffage.

Le CD ne doit pas non être laissé dans une voiture stationnée en plein soleil, car la température à l'intérieur du véhicule peut être extrêmement élevée. Nettoyez les empreintes digitales et la poussière sur le côté enregistré à l'aide d'un chiffon de nettoyage propre et sec.

Pour le nettoyage des CD, n'utilisez pas de produits de nettoyage pour disques tels que des sprays pour disques, ni de liquides de nettoyage, de sprays antistatiques ou de solvants tels que l'essence, ni de diluants ou d'autres produits chimiques disponibles dans le commerce. Les tâches tenaces peuvent éventuellement être enlevées à l'aide d'une peau de chamois humide.

- ➔ Essuyez les disques en allant du centre vers les bords.



N'essuyez pas en faisant des mouvements circulaires, car vous provoqueriez des rayures qui généreraient ensuite des erreurs à la lecture.

Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble réseau à la prise de courant. Insérez des piles non usagées
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume. Retirez la prise pour casque de l'appareil si vous souhaitez écouter par les haut-parleurs. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.

Symptôme	Cause possible / remède
On entend des bruits de fond.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable ou l'appareil de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements dans le fonctionnement, des bruits forts ou un dérangement sur l'afficheur apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil env. 10 secondes sans courant. Raccordez à nouveau l'appareil ou remplacez les piles.
L'afficheur n'est pas activé.	Mettez l'appareil en marche. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.

Problèmes avec le lecteur de CD

Symptôme	Cause possible / remède
Le CD n'est pas lu ou saute lors de la lecture.	L'appareil ne se trouve pas en mode CD. Le CD inséré n'est pas conforme.<NewLine/>
	Le compartiment à CD n'est pas fermé.<NewLine/> Fermez le compartiment à CD.
	Le CD est mal placé. Insérez le CD, l'étiquette étant tournée vers le haut. Le CD doit être bien centré dans le compartiment.
	Le CD est sale ou défectueux. Nettoyez le CD, utilisez un autre CD.
	De l'humidité s'est formée dans le compartiment à CD.<NewLine/> Sortez le CD et laissez le compartiment ouvert pendant 1 heure environ afin qu'il sèche.
	La durée de lecture du CD est supérieure à 74 minutes.

Symptôme	Cause possible / remède
Il y a des coupures de son.	Le volume sonore est réglé trop haut. Abaissez le volume au moyen de la molette.
	Le CD est endommagé ou sali. Nettoyez le CD ou changez-le.
	L'appareil est soumis à des vibrations. Placez l'appareil dans un endroit sans vibrations.

Problèmes avec le port USB

Symptôme	Cause possible / remède
Pas de lecture du support de données USB possible.	L'appareil ne se trouve pas en mode USB. Retirez tout d'abord le CD. Placez le commutateur FUNCTION sur CD, puis connectez l'appareil USB et mettez-le en marche pour activer le mode USB.
	Support de données USB pas inséré ou vierge. Insérez correctement le support de données USB ou enregistrez des données musicales sur le support.

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne reçoit aucune station.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Positionnez le sélecteur "FUNCTION" sur RADIO.
Le son est faible ou de mauvaise qualité.	D'autres appareils, par ex. un téléviseur, perturbent la réception. Placez la radio/lecteur de CD loin de ces appareils.
	Les piles sont vides. Remplacez les piles par de nouvelles.
	L'antenne n'est pas sortie ou orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.



Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x hauteur x profondeur)	240 mm x 130 mm x 220 mm
Poids :	env. 1,5 kg
Tension :	Courant alternatif 230 V , 50 Hz
Puissance de sortie :	2 x 1,2 W RMS
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception :	FM 87,5–108 MHz PO 522–1620 kHz
Antenne :	Antenne FM télescopique Antenne PO intégrée
CD Laser : Convertisseur :	Longueur d'onde 655 nm, classe 1
Gamme des fréquences :	1 bit D/A, suréchantillonnage x8 100 Hz à 16 kHz

Version disque flash USB Transmission :	1.1 / 2.0
Système de données Recherche automatique :	12 Mb/s, V. 1.1 FAT12, FAT16, FAT 32 Disque complet (données MP3)
Fonctionnement sur piles	c.c. 9 V, 6 x 1,5 V, LR14/C (BABY)
Prise de raccordement de casque :	3,5 mm

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme à
la directive basse tension (73/23/CEE),
la directive CEM (89/336/CEE), et à
la directive sur le marquage CE (93/68/CEE).

Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Spöttingerstraße 2b
D-86899 Landsberg

Consignes d'élimination

Élimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.